

Matteo Thun

Publication

Publication  
ID+C (CN)

Page  
104 / 109

Language  
Chinese

Issue  
October 2007

Product / Project  
Nhow Hotel Milano



Matteo Thun  
& Partners

Via Appiani 9  
20121 Milano

Tel. +39 02 655 69 11  
Facsimile +39 02 657 06 46

[www.matteothun.com](http://www.matteothun.com)  
[mail@matteothun.com](mailto:mail@matteothun.com)



01



02

# 转身后的华丽乐章

## NHOW 酒店改造项目

### Splendor after Rebuilding, NHOW Hotel

设计 / Matteo Thun & Partners(意)

撰文 / Samuele Martelli(意)

NHOW 酒店的前身是上个世纪 30 年代的一座工业建筑, 伴随前段时间整个地区的重新规划, 该建筑才和流行设计圈有了关联。酒店所在的地段正处于全面翻新之中, 以前街区里的许多旧厂房都在改造, 在不改变原来格局的基础上, 增添了一些展览馆、实验室和设计工作室。附近最新的酒店也是由德国电气公司的厂房改造而成的。

NHOW 酒店的设计构思来源于“动力集装箱”的概念, 这是米兰今年最流行的设计理念。设计师 Matteo Thun 在解释自己的设计时, 用了“Design Fluid”这个词。把这个颇有动感的词语用在本是静态的建筑物身上, 表达了设计师想让酒店改造后在功能和形式上都有不错的可变性的愿望。同时这个词也传递了设计师这样的设想, 要把 NHOW 变成一个大的秀场, 尽情展示精心构思的每一处设计。而事实上, 酒店的大多数家具本身就是家具设计公司的展品。

另外, 酒店还和米兰的一些艺术沙龙、画廊、双年展长期合作, 不定期地在酒店举行暂时性的艺术展览。例如, 酒店的入口本来是工厂的一个机械商店, 现在是会议厅, 也用来为一些临时的活动做展览之用。

为了保留一点历史的痕迹, 仍然能看到各个阶段不同功用给建筑留下的印记。建筑的很多墙面都采用不同颜色的涂料涂饰, 但却保留了工业建筑原来的粗糙感, 不同颜色的墙面在建筑内部相成了一个粗糙的块面, 从建筑顶部贯穿下来。

酒店内部始终能看到钢筋混凝土的身影, 材料的重复和交替让人时时想起建筑的过去, 遥想到那工厂时代的喧嚣。不管从视觉还是从触觉上来说, 这样的处理方式与常见的石材、木材等

天然材料相比有很大不同, 这种工业化留给人们的感受也很值得怀念。

一进门就是一堵巨大的水泥墙, 好像要在这城市中开始一段钢筋混凝土的冒险一样。改造后的酒店, 每层的平面布置都有所变化。电梯间的主色调是灰色的。从电梯间的灰色空间上到走廊, 色彩、灯光和光影突然都有了变化, 仿佛从阴暗乏味的工厂一下子来到繁华都市, 给人留下壮观的景象

酒店的灯光基本采用间接照明, 可以根据客人的要求制造出不同的氛围。地面是烟熏色的橡木地板。

酒店的大堂完整地呈现了“Design Fluid”的设计理念, 形式和功能的变化和转换展现了文化的多样性。类似折衷主义的处理手法, 把各种元素糅合在一起, 工业化进程的遗留物, 现代艺术风格的装饰还有带有古典韵味的家具和摆设。最特别的地方是设计师在酒店改造过程中对建筑中原有的柱子进行了处理, 仅保留槽钢的部分, 直接在槽钢表面进行粉刷, 并用灯光做配合。和大多数设计不同, 设计师没有把结构柱子藏到墙里面, 作为房间之间的分割, 而是大胆地突出槽钢, 把槽钢竖在房间和房间之间走廊的正中央, 极为显眼。

Vip 区的休息区, 三盏吊灯均是出自 Jacopo Foggini 之手的名品——“花”。而餐厅入口处的超大尺寸的灯具也是出身名门, 那是 Catellani & Smith 的设计作品。酒店的其他家具大多由 Matteo Thun 先生自己设计, 看似平淡的家具在艳丽的背景衬托下显得更加高雅。白色树脂漆的家具和工业建筑给人的粗犷感觉完全不同, 是那样的安静和优雅。



工程名称: N:HOW 酒店  
 坐落地点: 意大利, 米兰, Via Tortona 35  
 参与设计: Matteo Thun Daniele Baretta  
 配套设施: 256 间客房  
 (74 间标准间, 135 间豪华套房, 23 间套房, 1 间总统套房, 3 个 Spa 馆)  
 设计时间: 2004-2006  
 开放时间: 2007.02  
 摄影: Courtesy of Matteo Thun & Partners

- 01 酒店入口处, 三朵“花”
- 02 电梯间以灰色调为主
- 03 电梯间的休息区
- 04 酒店一层平面图
- 05 酒店标准层平面图

03





id+c  
田建筑改造 Reconstruction and Renew

- 06 槽钢被保留在走廊的中间,没有被藏起来
- 07 酒店接待台
- 08 灯和沙发的上下呼应
- 09-11 休息区内的椅子和沙发均出自名家之手

06



酒店的设计不仅仅满足单纯功能需要,而是确实从客人的实际需要去考虑。这个自由布置的概念来源于美国盛行的loft设计,每个平面的功能都不是严谨的区分,处在一种“流动”的状态。另外,尽管家具都是可以叠放的简易形式,但在家具样式的选择上却是和室内环境高度一致,它们强调了室内每个空间的不同特质,增强了视觉上的冲击力。

设计师利用了一些经典的家具,但赋予他们新的功能。例如,Eero Saarinen设计的椭圆形桌子,放在房间的中央,既可以当书桌也可以用来开会或者就餐。而房间的扶手椅则是设计师Poltrona Frau根据Matteo Thun先生的草案设计而成的,是为了NHOW专门设计的。房间的衣柜并不是固定的,作为一个重要的功能部件,它被藏在一圈轻质的亚麻帘子后面。亚麻帘子后面只有一个小型的衣柜,其余都是空地。之所以这样设计,是因为考虑到住酒店的大多数都是

出差或旅游的短期客人,一般情况下他们都不会把行李箱的衣物全都拿出来,而习惯留在箱子里。对着卧室的浴室,舒适而宽大,同时设置了淋浴间和浴缸。

酒店的两个新的部分不久将开放——SPA馆和总统套房。说起这两个区域,只能用“奢华”来形容。SPA馆包括桑拿房、蒸汽浴室和按摩浴池。轻柔的灯光下,竹子、大理石和原木相互映衬。SPA馆还可以租用给个人,在这几个小时里这里会是你的私人SPA馆,原有的床和椅子都可以撤走。总统套房位于这座钢结构建筑横跨24m的拱顶下方,上下两层,每层260m<sup>2</sup>。这里把设计师“流动”和“多功能”的设计思想体现到了极致,白色的开放空间、位置极佳的会议室、客厅和卧室,当然还有精心选择的家具和摆设。

(编译:许科)

收稿日期:2007.08.31



- 12 咖啡厅的色彩艳丽
- 13 酒吧以素雅色调为主
- 14 vip 休息区的餐厅
- 15 餐厅区超大尺寸的吊灯
- 16 标准间平面图
- 17 标准间立面图
- 18 标准间以实用为前提
- 19 标准间的浴室,椭圆形的浴缸曲线优美

